



REJOIGNEZ-NOUS ! VISITES PÉDESTRES RÉGULIÈRES

 **TOURS IN ENGLISH**
From 15 May to 15 September
Mondays, Wednesdays, Fridays, Sundays at 11:00

 **FÜHRUNGEN AUF DEUTSCH**
Vom 15. Mai bis 15. September
Dienstags, Donnerstags, Samstags um 11:00

 **ЭККУРСИИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ**
С 15 мая по 15 сентября
По вторникам, пятницам и субботам в 11:00



 Point de départ des visites : clocher de la place de la Cathédrale (près des escaliers du clocher)
Tarif d'entrée : 10 € (gratuit avec Vilnius City Card !)
Durée des visites : 2 heures
Vous pouvez acheter les billets dans les bureaux de l'Office du tourisme de Vilnius ou avant la visite près du clocher de la place de la Cathédrale.

www.vilnius-events.lt
All events in one website!



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Vilnius Historic Centre
Inscribed on the
World Heritage List in 1994

FAITES CONNAISSANCE DE VILNIUS AVEC LA CARTE DE LA VILLE



La carte de la ville de Vilnius (Vilnius City Card) est destinée aux touristes qui souhaitent mieux connaître la ville.

Les touristes détenteurs de la carte peuvent:

- utiliser les transports publics de la ville
- visiter gratuitement les musées
- participer aux visites pédestres

La carte permet également d'obtenir des réductions pour réserver des visites panoramiques en autobus/microbus, louer un vélo, acheter des billets de concerts, payer dans les restaurants, les cafés et les parcs, réserver un hébergement ou des services de remise en forme, acheter des souvenirs, etc



BUREAUX DE L'OFFICE DU TOURISME DE VILNIUS:

Didžioji g. 31 (Hôtel de ville de Vilnius)
Rodūnios kelias 2-1 (aéroport de Vilnius)

+370 5 262 9660
tic@vilnius.lt

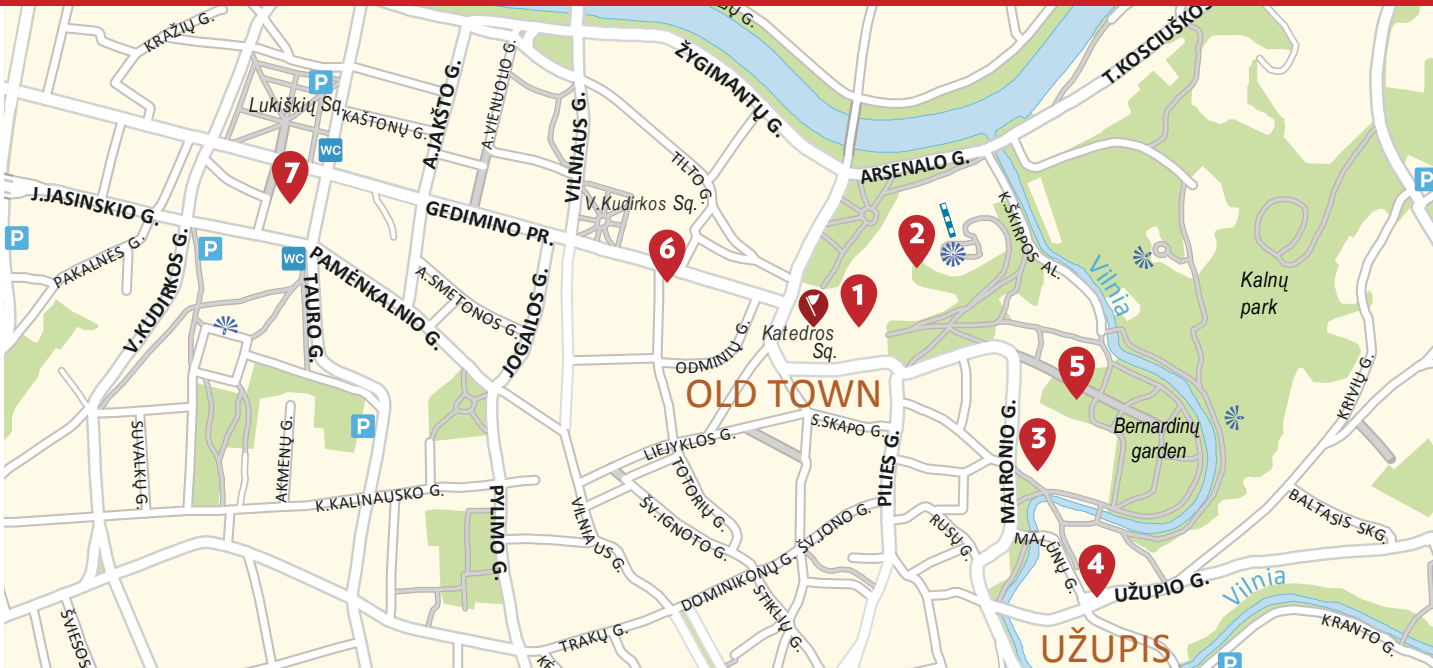
www.vilnius-tourism.lt
www.vilnius-events.lt


VILNIUS

FR

DÉCOUVRIR
LE MEILLEUR
VILNIUS
EN 3 JOURS





1. PLACE DE LA CATHÉDRALE (1 rue Arsenalo)

☉ lun.-dim. 7:00-19:00. www.katedra.lt

L'Archi-cathédrale basilique St Stanislas et St Vladislav est le sanctuaire le plus important pour les catholiques du pays. Visitez la Cathédrale, la chapelle baroque St Casimir et le clocher, www.bpmuziejus.lt.

À côté de la Cathédrale se trouve le Palais des grands-ducs de Lituanie,

☉ (jun-août) lun.-mer. 10:00-18:00, jeu.-sam. 10:00-20:00, dim. 10:00-16:00, (sep-Mai) mar., mer., ven., sam. 10:00-18:00, jeu 10:00-20:00, dim. 10:00-16:00, €3. www.valdovurumai.lt



2. TOUR DU CHÂTEAU DE GEDIMINAS (5 rue Arsenalo)

☉ (avr-sep) lun.-dim. 10:00-21:00, (oct-mar) lun.-dim. 10:00-18:00. €5 www.lnm.lt

L'exposition du château de Gediminas présente des maquettes de reconstruction des châteaux de Vilnius dans la seconde moitié du XIVe siècle et le début du XVIIe siècle, de l'armement et du matériel iconographique du vieux Vilnius. En haut de la tour est aménagée une aire d'observation, depuis laquelle s'ouvre un magnifique panorama de Vilnius. N'oubliez pas de prendre votre appareil photo !



3. ENSEMBLE DES ÉGLISES STE ANNE ET DES BERNARDINS (8, 10 rue Maironio)

L'église Ste Anne est un chef-d'œuvre du gothique tardif particulièrement populaire parmi les Vilnois et les touristes. L'église n'a presque pas changé d'apparence extérieure depuis environ 500 ans. À côté d'elle se trouvent aussi le monastère et l'église gothique des Bernardins ; il est possible de réserver à l'avance une visite

guidée et admirer la vue panoramique de la vieille ville depuis l'aire d'observation panoramique, www.bernardinuansamblis.lt

À visiter :

Musée du patrimoine ecclésiastique (église de l'Archange St Michel, 9 rue Šv. Mykolo), ☉ mar.-sam. 11:00-18:00, 4,5 €. www.bpmuziejus.lt

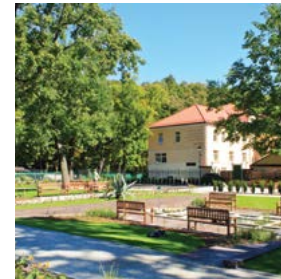


4. RÉPUBLIQUE D'UŽUPIS (Užupis)

Užupis est la République des artistes avec son hymne, sa Constitution, son Président, son évêque, deux églises, un cimetière, sept ponts et l'ange gardien d'Užupis sur la place centrale.

À visiter :

- Musée-galerie de ferronnerie d'Užupis, 26 rue Užupio. www.vilniauskalviai.lt
- Galerie d'Užupis (joaillerie), 3-1 rue Užupio. www.uzupioartgallery.com
- Incubateur d'art d'Užupis, Galera, 2 rue Užupio. www.umi.lt



5. JARDIN DES BERNARDINS (rue Maironio)

☉ lun.-dim. 07:00 - 22:00, 0 €. www.vilniausparkai.lt

Au centre de Vilnius centre, entre la colline du château de Gediminas, la Vilnelė et le monastère des Bernardins se trouve le jardin des Bernardins. Après la restauration, on a recréé dans le parc l'environnement authentique du XIXe siècle selon le projet du peintre Vladislav Strauss. Dans le parc, on peut visiter l'exposition du jardin des moines avec des plantes médicinales, aromatiques, nutritives et thés. Il y a également une roseraie et des aires de jeux pour les enfants dans le parc.

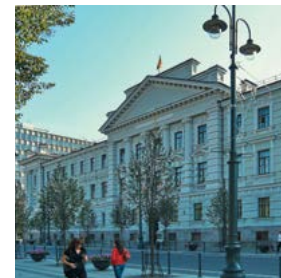


6. AVENUE DE GEDIMINAS

L'avenue de Gediminas relie le centre historique de la ville, la place de la Cathédrale et le Palais du Seimas (Parlement). En direction de la Cathédrale, sur votre gauche, vous verrez le square V. Kudirka et la statue de l'auteur de l'hymne lituanien.

À visiter :

Musée de la monnaie de la Banque de Lituanie, 2/8 rue, Totorių, entrée gratuite, ☉ (av-oct) mar.-ven 10:00-19:00, sam. 11:00-18:00, (nov-mar) mar.-ven. 09:00-18:00, sam. 10:00-17:00. www.pinigumuziejus.lt



7. MUSÉE DES VICTIMES DU GÉNOCIDÉ (MUSÉE DU KGB) (2A rue Aukų)

☉ mer.-sam. 10:00-18:00, dim. 10:00-17:00, 4 € www.genocid.lt

Le musée est situé dans l'ancien bâtiment du KGB, où pendant cinquante ans ont été planifiés et exécutés les crimes soviétiques. Les visiteurs peuvent voir l'ancienne prison intérieure du KGB, le local d'exécution des

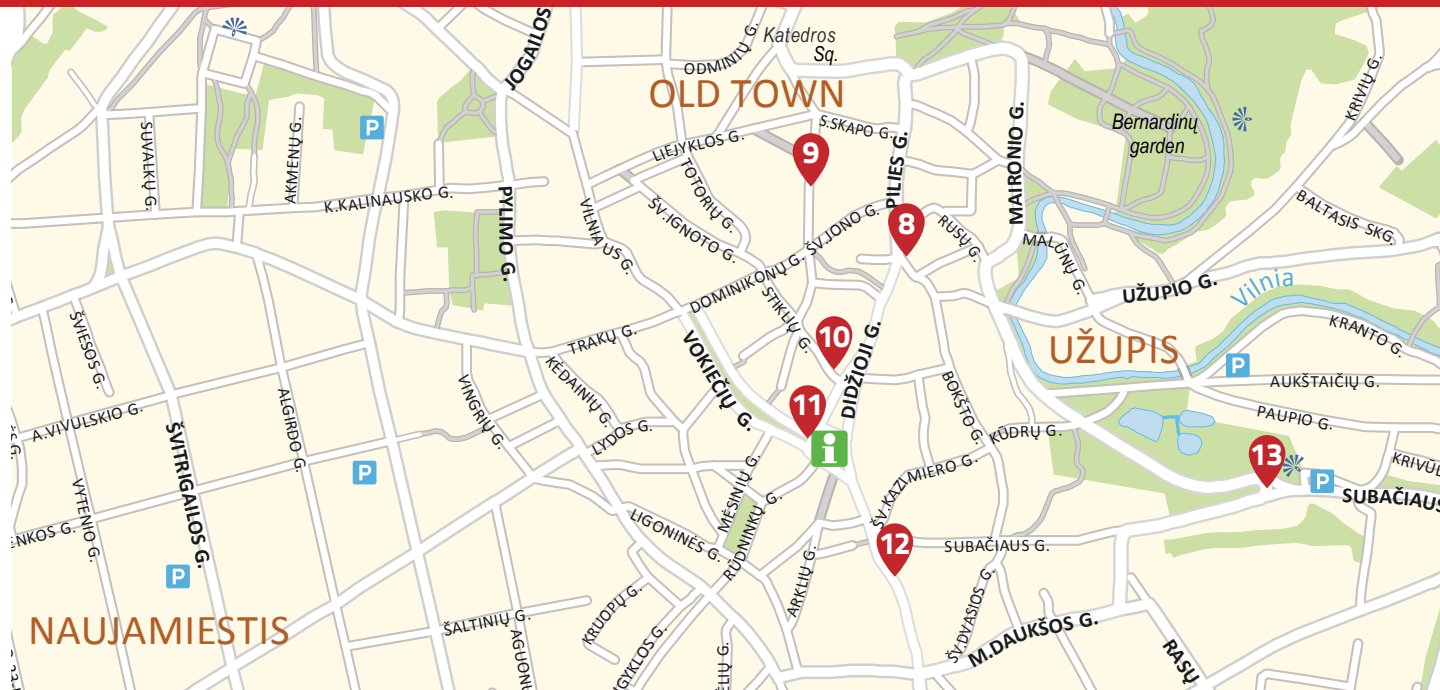
peines de mort, ainsi que des expositions contemporaines sur la perte de l'indépendance au milieu du XXe siècle, les répressions du pouvoir soviétique ainsi que la lutte dévouée et obstinée pour retrouver l'indépendance.

CAFÉS, RESTAURANTS :

- Neringos restoranas, Gedimino pr. 23, www.restoranasneringa.lt
- Dine, Gedimino pr. 35
- Draft & Craft, Gedimino pr. 5
- Užupio kavinė, Užupio g. 2, www.uzupio kavine.lt
- Užupio picerija, Paupio g. 3
- Sweet Root, Užupio g. 22, www.sweetroot.lt
- The Town, Gedimino pr. 26, www.town.lt
- Strange Love, B. Radvilaitės g. 6B, www.strangelove.lt

AUTRES SITES :

- Musée-galerie de l'ambre, 8 rue Šv. Mykolo, ☉ lun.-dim. 10:00-19:00. www.ambergallery.lt
- Centre d'art de l'ambre de la Baltique, 12 rue Šv. Mykolo, ☉ lun.-dim. 9:00-18:00
- Centre commercial Go 9, 9 av. Gedimino. www.go9.lt



À visiter :

- Telia Nonmuseum, 4 rue Vokiečių, ☉ lun.-dim. 11:00-20:00, 10 €. www.nemuziejus.lt
- Musée des illusions, 6 rue Vokiečių, ☉ lun.-dim. 10:00-21:00, 10 €. www.vilnil.lt
- Centre d'art contemporain, 2 rue Vokiečių, ☉ mar.-dim. 12:00-20:00, 2,32 €. www.cac.lt
- Galerie de l'Union des peintres, 2 rue Vokiečių. www.lidsajunga.lt



12. RUE AUŠROS VARTŲ

☉ mar.-dim. 7:00-19:00. www.ausrosvartai.lt

En suivant la rue Aušros Vartų depuis l'Hôtel de ville, vous verrez l'église St Casimir, la Philharmonie nationale, la Porte des Basiliens ainsi que l'église de la Sainte Trinité, l'église orthodoxe du Saint esprit, l'église Ste Thérèse et la Porte de l'Aurore (14 rue Aušros Vartų), dont la sainte icône de la Mère de Miséricorde est conservée dans la chapelle.

À visiter :

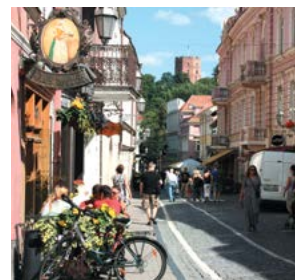
- Musée des figurines en ambre, 9 rue Aušros Vartų. www.ambergift.lt
- Galerie Arka, 7 rue Aušros Vartų. www.arkagalerija.lt
- Gintraka, 4, 13 rue Aušros Vartų. www.ambershop.lt



13. AIRE D'OBSERVATION DANS LA RUE SUBAČIAUS

Au croisement des rues Subačiaus et Maironio est aménagé une aire d'observation panoramique et un café est ouvert en été. N'oubliez pas de prendre votre appareil photo et admirez le merveilleux panorama de la vieille ville et d'Užupis.

Comment s'y rendre :
autobus n° 10, 11, 13, 33, 34, 74, 88.



8. RUES PILIES ET DIDŽIOJI

La rue Pilies est un des endroits de promenade les plus anciens et les plus appréciés de la vieille ville. Autrefois, cette rue menait au château du grand-duc. Les rues Pilies et Didžioji relient le château à la Porte de l'Aurore.

À visiter :
Galerie de peinture de Vilnius, 5 rue Didžioji, ☉ mar.-sam. 11:00-18:00, dim. 12:00-17:00, 1,8 €. www.ldm.lt

9. PALAIS PRÉSIDENTIEL (3 place S. Daukanto) ET UNIVERSITÉ DE VILNIUS (3 rue Universiteto)

Si vous prenez cette rue vers la place S. Daukanto, vous serez accompagné par de petites ruelles étroites qui mènent en direction du bâtiment classique du Palais présidentiel. Le célèbre architecte Laurynas Gucevičius a restauré le bâtiment aux

XVIIIe-XIXe siècles. Des visites sont organisées le samedi au Palais présidentiel, il est nécessaire de réserver à l'avance pour les groupes. www.president.lt
Sur la gauche du Palais présidentiel, vous verrez les bâtiments de l'Université de Vilnius. C'est une des plus anciennes universités de la région avec 13 cours fermés, une bibliothèque, l'église des St Jean et le clocher avec une aire d'observation. Billet : 1,5 € pour les cours de l'Université de Vilnius, 2,5 € pour le clocher et le Musée des sciences. www.muziejus.vu.lt
Clocher : ☉ (mai-sep) mar.-dim. 10:00-19:00, (jun-aoû) mar.-dim. 11:00-20:00.



10. PETIT GHETTO (rues Stiklių, Gaono, Žydu)

Autrefois, des artisans et des marchands étaient installés dans la rue Stiklių (rue des vitriers) et les rues environnantes, et cette partie de la ville était importante dans la vie quotidienne de cette époque. Pendant la Seconde Guerre mondiale, un ghetto juif a été créé à cet endroit.

À visiter :

- Galerie d'art populaire, 2 rue Žydu, 16 rue Stiklių.
- Manufacture de vitraux, 6-8 rue Stiklių. www.stainedglass.lt



11. PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE, RUE VOKIEČIŲ

La place de Hôtel de ville est un endroit important, autour duquel « bouillonnait » la vie de la cité et siégeait le magistrat (autorité de la ville). Le bâtiment de l'Hôtel de ville a été reconstruit la dernière fois en style classique par l'architecte Laurynas Gucevičius. Aujourd'hui, l'Hôtel de ville et sa place sont le lieu de diverses manifestations, et tout autour il y a des boutiques, des cafés et des galeries.

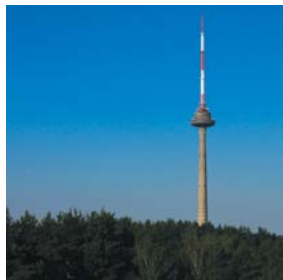
L'Office du tourisme de Vilnius se trouve aussi dans l'Hôtel de ville (entrée sur la gauche), ☉ lun.-dim. 9:00-18:00. À droite de l'Hôtel de ville commence la rue Vokiečių (rue des Allemands), allée populaire pour les promenades et les cafés en terrasse. Autrefois, les maisons de riches citoyens et marchands se trouvaient ici.

CAFÉS, RESTAURANTS :

- Medininkai, Aušros Vartų g. 6, www.medininkai.lt
- Felicie, Aušros Vartų g. 9, www.felicie.lt
- Bunte Gans, Aušros Vartų g. 11, www.buntegans.lt
- Amatininkų užėiga, Didžioji g. 19/2, www.amatininkai.lt
- Žuvinė, Didžioji g. 31, www.zuvine.lt
- Pilies šokoladinė, Pilies g. 8, www.ajsokoladas.lt
- Aula, Pilies g. 11, www.aularestoranas.lt
- Ertlio namas, Šv. Jono g. 7, www.aularestoranas.lt
- Forto dvaras, Pilies g. 16, www.fortas.eu
- Kitchen, Didžioji g. 11, www.inthekitchen.lt
- Bistro 18, Stiklių g. 18, www.bistro18.lt
- Lokys, Stiklių g. 8/10, www.lokys.lt
- Bambalynė, Stiklių g. 7, www.bambalyne.lt
- Galo do Porto, Aušros Vartų g. 11
- Grey, Pilies g. 2, www.restoranasgrey.lt
- Imperial, Subačiaus g. 2, www.imperialrestaurant.lt

SOUVENIRS :

- Gintraka, Pilies g. 23, 32, www.ambershop.lt
- Lino namai, Pilies g. 38, www.linonamai.lt
- Aukso avis, Pilies g. 38, www.auksoavis.lt
- Jūratė, Didžioji g. 20/1, www.jurate.eu
- Elementai, Stiklių g. 14



14. TOUR DE LA TÉLÉVISION (10 rue Sausio 13-osios)

⊙ dim.-jeu. 11:00-21:00, ven.-sam. 11:00-22:00, 7-9 €. www.tvbokstas.lt

La tour de la télévision est un des plus hauts édifices d'Europe orientale avec une hauteur de 326,5 m. Un ascenseur amène en 45 secondes les visiteurs sur un plateau panoramique, où se trouve le restaurant « Paukščių takas » (Voie lactée). Le sol du

restaurant en forme circulaire tourne à 360 degrés en 55 minutes. S'il fait beau, Vilnius et ses environs sont visibles sur un rayon de 50 km. En bas du bâtiment se trouve une exposition de musée en mémoire des défenseurs de la liberté de la Lituanie, et un parc d'antennes a été aménagé à l'extérieur. Comment s'y rendre : trolleybus n° 1, 3, 9, 16 ou autobus n° 54. Restaurant : « Paukščių takas », 10 rue Sausio 13-osios. www.tvbokstas.lt



15. ÉGLISE DES APÔTRES ST PIERRE ET ST PAUL (1 rue Antakalnio)

⊙ mar.-dim. 7:00-18:30.

Cette église, aussi appelée St Pierre et Paul, est un chef-d'œuvre du XVIIIe siècle, particulièrement connu pour son riche intérieur baroque. On pense qu'il est possible de trouver dans l'église jusqu'à 2 000 sculptures en stuc.

Comment s'y rendre : trolleybus n° 2, 4, 17, 20 ou autobus n° 6G. Restaurant : « Sakwa », 1/2 rue M. K. Paco. www.sakwa.lt



16. GALERIE NATIONALE DES BEAUX-ARTS (22 av. Konstitucijos)

⊙ mar., mer., ven., sam. 11:00-19:00, IV 12:00-20:00, dim. 11:00-17:00, 1,8 €. www.ndg.lt

La Galerie nationale des beaux-arts collecte, étudie de manière scientifique et présente au public lituanien et étranger l'art lituanien des XXe et XXIe siècles.

Comment s'y rendre : trolleybus n° 9, 19 ou autobusu n° 30, 43, 46, 52, 56, 88.

Restaurants, cafés : centres commerciaux « Europa », 7A av. Konstitucijos. www.pceuropa.lt, et « VCUP », 16 av. Konstitucijos. www.vcup.lt



17. CENTRE RÉCRÉATIF DE BÉLMONTAS (17 rue Belmonto)

⊙ lun.-dim. 12:00-23:00. www.belmontas.lt

Belmontas se trouve dans un magnifique paysage de Vilnius. Le centre récréatif est situé dans le complexe d'un ancien moulin français. Vous y trouverez des restaurants, des cafés, une terrasse d'été, une aire de jeux pour les enfants et des sentiers pédestres (parc régional de Pavilniai).

Non loin du centre récréatif se trouve le parc d'aventures de Belmontas avec 6 parcours aménagés dans les arbres. ⊙ mar.-dim. 11:00-20:30. www.belmontonuotykiuparkas.lt

Comment s'y rendre : le plus pratique est de s'y rendre en taxi. Il est possible de commander un taxi dans les bureaux de l'office du tourisme de Vilnius. Restaurant : « Belmontas », 17 rue Belmonto. www.belmontas.lt



18. EUROPOS PARK (Joneikiškės village)

⊙ lun.-dim. de 10h00 au coucher du soleil, 9 €. www.europosparkas.lt

Le Parc de l'Europe a été créé par le sculpteur Gintaras Karosas en 1991. Le musée à ciel ouvert a une superficie de 55 ha et plus de 100 œuvres d'art, dont les auteurs sont des artistes de 34 pays du monde, y sont exposées. Le relief expressif du parc, les buttes, les

dépansions et les petits étangs forment avec les œuvres d'art un tout indivisible. La collection du musée comprend les œuvres impressionnantes d'artistes d'art contemporain les plus connus : Magdalena Abakanowicz, Sol LeWitt, Dennis Oppenheim, Beverly Pepper.

Comment s'y rendre : prendre à l'arrêt « Žalgirio » (rue Kalvarijų) l'autobus n° 66 : Žalgirio-Skirgiškės.

Restaurant : « Europos parkas »



19. JARDIN BOTANIQUE À KAIRĖNAI (43 rue Kairėnų)

⊙ (mai-oct) lun.-dim. 10:00-20:00, (nov-avr) lun.-jeu. 9:00-17:00, ven. 9:00-16:00, sam.-dim. 12:00-16:00, 3 €. www.botanikos-sodas.vu.lt

Le jardin botanique de l'Université de Vilnius est situé aujourd'hui dans deux endroits : le parc Vingis et Kairėnai. Il s'agit du plus grand jardin botanique en Lituanie avec une riche collection de plantes comprenant plus de 10

500 noms. Le jardin botanique de l'Université de Vilnius est aussi un endroit populaire très visité par les habitants et les visiteurs de Vilnius. Les visiteurs du jardin y trouvent un répit dans le bruit de la ville.

Comment s'y rendre : autobus n° 18, 38, 114 (arrêt « Kairėnai »).

Restaurant : « Aula », 53 rue Kairėnų. www.aularestoranas.lt



20. PARC AQUATIQUE VICHY (14C rue Ozo)

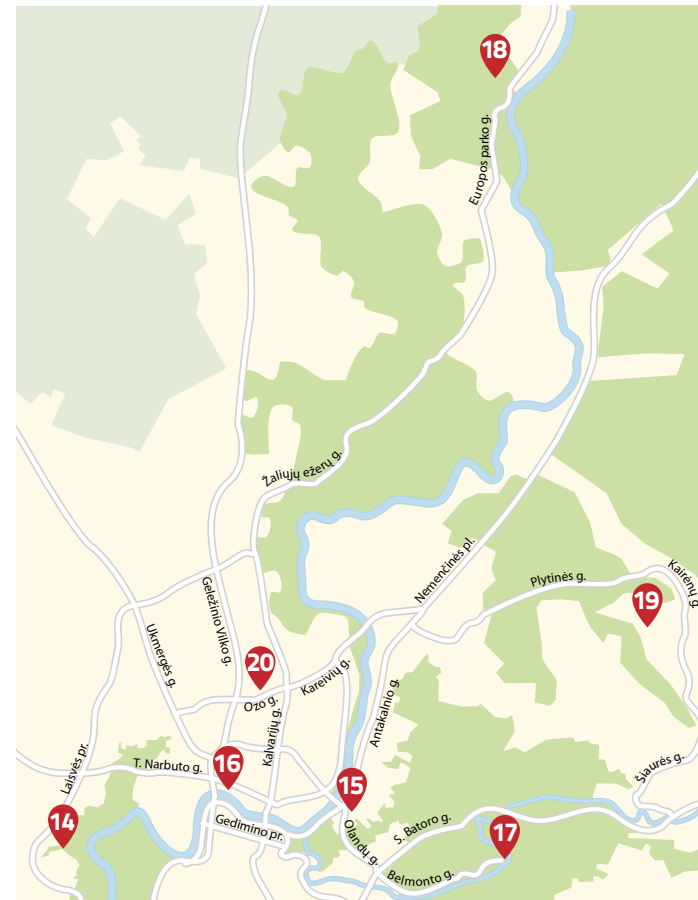
⊙ mar.-ven. 12:00-22:00, ven.-dim. 10:00-22:00, à partir de 23 €/3 heures. www.vandensparkas.lt

Le thème du parc aquatique « Vichy » est le milieu hospitalier et exotique et l'esprit des îles de la Polynésie, appelées le dernier paradis sur terre. Le parc possède 9 attractions les plus modernes des pays baltes. Essayez les différents saunas, la chambre de neige, appréciez

les événements du parc et rendez-vous dans les bars et les restaurants.

Comment s'y rendre : autobus n° 5G, 7, 26, 53 (arrêt « Licėjus »).

Restaurants : « Aloha », 14 rue Ozo, www.aloha.lt ou dans le centre commercial et récréatif « Ozas », 18 rue Ozo, www.ozas.lt



À VISITER ÉGALEMENT :

- Centre géographique de l'Europe. Village de Girija, région de Vilnius. Tel. +370 5 200 1646.
- Château de Trakai. 4 rue Kęstučio, Trakai. Tél. +370 5 285 3941. www.trakaimuziejus.lt
- Site archéologique de Kernavė. 4a rue Kerniaus, Kernavė, région de Širvintos. Tél. +370 382 47385. www.kernave.org

La majorité des musées et des administrations publiques sont fermés les jours fériés et sont ouverts moins longtemps les veilles des jours fériés.

Les informations présentées dans la brochure ont été vérifiées avant l'impression (juin 2017). L'éditeur décline toute responsabilité pour les inexactitudes résultant d'une modification des informations.